

UFSCar

Nº 27A 00 IAC 178/2012

Proc. 3169/2012-00

**Amendment No.2 for EXTENSION
to International Cooperation Agreement**

This Amendment No.2 is made and entered into by and between the National Institute of Advanced Industrial Science and Technology (hereinafter referred to as "AIST") and the Federal University of São Carlos (hereinafter referred to as "UFSCar"), in respect of the existing international cooperation agreement between the parties dated March 7, 2013 whose joint research is titled "Bioluminescence and its Biophotonic applications", the copy of which is attached hereto as Annex 1 (hereinafter referred to as the "Original Agreement").

Whereas the Original Agreement expired on March 31, 2014, and the term of the Original Agreement was extended for additional twenty-four (24) months, expiring on March 31, 2016 by "Amendment No.1 for EXTENSION to International Cooperation Agreement" dated July 9, 2014 (hereinafter referred to as the "Amendment No.1"), the copy of which is attached hereto as Annex 2.

Whereas the Original Agreement amended by the Amendment No.1 (hereinafter referred to as the "Current Term") expires on March 31, 2016, and the parties desire to extend and continue the Current Term.

NOW THEREFORE, the parties agree as follows:

1. The Current Term shall be extended for additional twelve (12) months, commencing upon the expiration of the Current Term and expiring on March 31, 2017 in accordance with the First Clause, first Sub-Clause, fifth Paragraph (I.1.5) of the Original Agreement.
2. All other terms and provisions of the Original Agreement amended by the Amendment No.1 shall remain unchanged and in full force and effect.

NS

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this Amendment No.2 to be signed and executed by their duly authorized representatives in duplicate, each party retaining one (1) copy thereof, respectively. This Amendment No.2 shall come into effect as of April 1, 2016 with the both signatures.

Date: March 1. 2016

【AIST】 National Institute of Advanced Industrial Science and Technology

福井夏子

Dr. Natsuko Sakai,
Director, Collaboration Promotion and International Affairs Division,
Research and Innovation Promotion Headquarters
for and behalf of Dr. Ryoji Chubachi, President,
taking over from Dr. Tamotsu Nomakuchi described in the Original Agreement

Witness:

Y. 〓

Dr. Yoshihiro Ohmiya
Director, BioMedical Institute

Date: 24 MAR 2016

【UFSCar】 Federal University of São Carlos

Adilson Jesus Ap. de Oliveira

Prof. Dr. Targino de Araújo Filho
Rector
Prof. Dr. Adilson Jesus Ap. de Oliveira
Reitor em Exercício - UFSCar

Witness:

Camila Höfling

Name: Prof. Camila Höfling
International Relations Officer